



Lockierungen für Almaty und Nur-Sultan

In Almaty und Nur-Sultan sollen ab dem 20. April Firmen in einigen Wirtschaftssektoren wieder die Arbeit aufnehmen. Das geht aus einer Mitteilung des Pressedienstes von Ministerpräsident Askar Mamin hervor. Mamin leitete am Montag eine Sitzung der staatlichen Notstandskommission, die den Beschluss fasste. „Auf Grundlage von Empfehlungen der Akime und unter Berücksichtigung der Position des Gesundheitsministeriums hat die Staatskommission folgenden Beschluss gefasst: Unternehmen in den Städten Nur-Sultan und Almaty sollen schrittweise die Arbeit wieder aufnehmen“, heißt es in der Mitteilung. Dies müsse „unter Einhaltung strenger Hygienemaßnahmen“ geschehen. Informationsminister Dauren Abajew nannte Industrie, Bau und Lagerwirtschaft als Bereiche, in denen in Almaty Firmen wieder die Arbeit aufnehmen dürfen sollen. Zudem sollen bis zu 50 Prozent der Arbeitskräfte in den Bereichen Banken, Finanzmarkt, sowie in ausgewählten Dienstleistungsbetrieben an ihren Arbeitsplatz zurückkehren dürfen – etwa in Werkstätten oder Autowaschanlagen.

„Diesen Kampf gewinnt keiner allein“

Dirk Wiese kümmert sich momentan vom Homeoffice aus um Zentralasien. Mit der DAZ sprach der Regierungskoordinator über Kooperation in Zeiten von CoVid-19 und die Zeit nach der gemeinsamen Überwindung der Pandemie.

>> 3

Lernen von der Couch aus

In Kasachstan hat vor einer Woche das neue System des Fernunterrichts begonnen. Fünf Schülerinnen berichten in der DAZ über ihre ersten Eindrücke und Erfahrungen. Ihr Fazit fällt gemischt aus.

>> 7

Von Springe nach Petropawlowsk

4.500 Kilometer trennen Deutschland von Kasachstan. Da dauert die Reise selbst mit dem Flieger schon lange. Eine junge Freiwillige hat sich sogar für den Zug entschieden und uns die Gründe dafür geschildert.

>> 9

ЧИТАЙ СВОЮ ГАЗЕТУ В ЭЛЕКТРОННОМ ФОРМАТЕ!

Дорогие друзья!

Уведомляем вас, что в связи с введением режима чрезвычайного положения в Республике Казахстан и карантина во многих городах страны, всем желающим будет открыт доступ к электронной версии газеты в pdf-формате.

Заявки на получение ссылки для бесплатного скачивания принимаются на e-mail abo@daz.asia.

Оставайтесь дома! Оставайтесь здоровыми!



DAZ IM NETZ

- Печатная версия (ПИ 65414)
- PDF-версия (<mailto:abo@daz.asia>)
- <http://facebook.com/daz.asia>
- <https://vk.com/daz.asia>
- https://www.instagram.com/daz_asia/
- https://twitter.com/daz_asia
- <https://ok.ru/dazasia>

Aktuell

Breiter Ruf nach Öko-Konjunkturpaket

Nach der Corona-Krise muss sich die Wirtschaft erholen – aber bitte nachhaltig: Das fordern Politiker, Unternehmenschefs, Gewerkschaften, Verbände und Experten aus ganz Europa. Am Dienstag veröffentlichten sie einen Aufruf, den auch die deutsche Bundesumweltministerin Svenja Schulze unterzeichnet hat. „Nach der Krise wird die Zeit des Wiederaufbaus kommen“, heißt es darin. Die massiven Investitionen und die Pläne für Aufschwung auf allen Ebenen müssten Klimaschutz und den Erhalt der Ökosysteme zum zentralen Teil der Wirtschaftspolitik machen. Gestartet hatte die Initiative der Vorsitzende des Umweltausschusses im Europäischen Parlament, Pascal Canfin. Schulze sagte, schon jetzt biete sich die Chance, ein neues Wohlstandsmodell zu entwickeln. „Dieses neue Modell muss sich an den Klimazielen orientieren, einer klimaneutralen Wirtschaft in ganz Europa den nötigen Rückenwind geben und uns helfen, auch künftige Herausforderungen gemeinsam zu meistern.“ Sie freue sich über die überparteiliche Initiative. Bereits vergangene Woche hatten 13 europäische Umweltminister gefordert, im Zuge der Corona-Krise nicht die Gefahren des Klimawandels und des Artensterbens zu vergessen, und den europäischen Green Deal als Rahmen fürs Wiederankurbeln der Wirtschaft zu nutzen. Auch das hatte Schulze unterzeichnet. (dpa)

Ряд предприятий возобновит работу с 20 апреля

На очередном заседании Государственной комиссии по обеспечению режима чрезвычайного положения при Президенте Республики Казахстан, состоявшегося в понедельник, 13 апреля, принято решение о поэтапном возобновлении работы субъектов предпринимательства в городах Нур-Султан и Алматы. В рамках первого этапа (с 20 апреля) будет возобновлена работа предприятий промышленности и строительства, а также определенных секторов сферы услуг. Премьер-Министр Аскар Мамин поручил установить жесткий контроль за выполнением обязательного условия их функционирования: строгим соблюдением санитарно-эпидемиологической безопасности и социального дистанцирования сотрудников на рабочих местах. Также участниками заседания были рассмотрены вопросы обеспечения работы сетей связи и интернета, регулирования экспорта нефтепродуктов и другие.

Социальная защита – это главное

В непростой для граждан Казахстана, да и всего мира период – пандемии коронавируса, Общественный фонд «Казахстанское объединение немцев «Возрождение» на основании Унифицированных критериев получения социальной помощи не оставляет без внимания своих соотечественников – немцев пожилого возраста, особенно одиноких, нуждающихся в поддержке, заботе и постороннем уходе.

Анастасия Олифирович, Елена Попова

■ Один из важных проектов, реализуемых Фондом – «Патронаж на дому». Люди, которые уже являются получателями услуг данного проекта, могут на него рассчитывать и в дальнейшем, конечно же, с соблюдением всех санитарно-эпидемиологических норм и требований, утвержденных государственными органами Республики Казахстан:

- во время посещения сотрудники региональных обществ, осуществляющие патронаж, должны применять средства индивидуальной защиты – медицинские маски и перчатки, дезинфицирующие растворы для обработки рук;
- соблюдать санитарно-эпидемиологические требования;
- отменить посещение пожилых граждан волонтерами из числа молодежи.

Проект «Продуктовая помощь»

Проект для граждан немецкой национальности согласно критериям нуждаемости продолжается с соблюдением правил, требований и графика работы:

- на период действия режима чрезвычайного положения на территории Республики Казахстан допускается предоставление всех необходимых документов для получения продуктового набора в виде скан-копий, фотографий, посредством электронной почты, мессенджеров;
- необходимо оповестить сотрудников регионального общества, по какому адресу вы будете находиться, актуализировать контакты;
- документы могут быть доставлены родственниками с соблюдением санитарно-эпидемиологического режима, установленного в вашем регионе;



Контакты координаторов по социальной работе ищите на сайте wiedergeburt.kz

- консультации по перечню документов и режима работы вашего регионального общества, графику получения и доставки продуктового набора можно получить у социального координатора по номеру дежурного телефона;
- после снятия режима чрезвычайного положения должен быть собран полный пакет оригиналов документов.



Фото: архив DAZ

Проект «Компенсационные выплаты за приобретенные медикаменты»

В настоящее время в ряде регионов продолжается реализация проекта «Компенсация нуждающимся немцам расходов за приобретенные медикаменты». В связи с введенным режимом чрезвычайного положения:

- провести предварительный сбор требующихся документов (рецептов, медицинских рекомендаций, чеков, накладных) в виде скан-копий или фотографий и направить социальному координатору регионального общества посредством электронной почты, мессенджеров;
- при наличии возможности задействуется волонтерская сеть. Важно помнить, что при сборе документов необходимо исключить контакт молодежи с пожилыми людьми, так как молодые люди и

- после снятия режима чрезвычайного положения должен быть собран полный пакет оригиналов документов.

Другие проекты: лекции, оздоровительные занятия, медицинские консультации – будут проводиться по согласованию с региональным обществом в дистанционном режиме. Дополнительную информацию можно получить у координатора по соцработе регионального общества.

Критерии получения социальной помощи в рамках Программы поддержки ВМІ немецкого этноса в Казахстане, утвержденной решением Совета учредителей Общественного фонда «Казахстанское объединение немцев «Возрождение» от 15 октября 2019 года за № 3:

- принадлежность к немецкому этносу Республики Казахстан;
- принадлежность к поколению, пережившему репрессии и гонения по национальному признаку (лица, рожденные до 01.04.1956 г.) подтвержденная справкой из исправительно-трудового лагеря, о реабилитации и т.д.;
- если получатель рожден в период с 01.04.1956 по 31.12.1992 года, в заявлении на предоставление продуктового пакета нужно указать, каким образом последствия репрессий, гонений на основании национального признака родственников первой линии (родители, бабушка, дедушка) оказали влияние на его текущую ситуацию (состояние здоровья, социальное положение и т.д.). Также необходимо приложить документы, подтверждающие факт репрессий родственников первой линии (например, справку из исправительно-трудового лагеря, о реабилитации и пр.);
- нуждаемость.

дети могут быть переносчиками вирусной инфекции без явных симптомов заболевания;

- компенсационные выплаты могут быть переведены на карточный счет благополучателя. Все подробности оказания данной услуги необходимо уточнять непосредственно у социального координатора регионального общества;

Уважаемые соотечественники, Общественный фонд «Казахстанское объединение немцев «Возрождение» просит вас соблюдать санитарно-эпидемиологический режим, находиться дома, при необходимости связываться с социальными координаторами по телефону.

Желаем всем здоровья, терпения, хорошего настроения! ■

„Diesen Kampf gewinnt keiner allein“

Dirk Wiese, der unter anderem für die zwischengesellschaftlichen Beziehungen Deutschlands mit Zentralasien zuständig ist, begleitet die Region momentan vom Homeoffice aus. Im Interview mit der DAZ spricht der Regierungskoordinator über Kooperation in Zeiten von CoVid-19 und gibt einen Ausblick auf die deutsch-kasachische Zusammenarbeit nach der Pandemie.

Herr Wiese, in Ihren Zuständigkeitsbereich fallen zwölf Länder. Das bringt eine rege Reisetätigkeit mit sich, die aktuell wegen Grenzsicherungen und des stillgelegten Luftverkehrs ruhen muss. Wie sehr beeinträchtigt das Ihre Arbeit als Regierungskoordinator und wie halten Sie den Betrieb trotzdem aufrecht?

Leider musste ich tatsächlich einige lange geplante Reisen wie auch Veranstaltungen mit ausländischen Gästen in Deutschland absagen oder verschieben. Um jede einzelne Reise und Veranstaltung ist es schade, denn dahinter stehen aufwändige Planungen und das Ziel, Beziehungen zu intensivieren und Projekte anzuschließen. Sobald das Reisen wieder möglich ist, werde ich nachholen, was sich nachholen lässt. Auf Dauer ist der Austausch von Angesicht zu Angesicht natürlich durch nichts zu ersetzen.

Bis dahin halte ich den Kontakt zu Gesprächspartnern im In- und Ausland über Telefon- oder Videokonferenzen. Außerdem gebe ich auf meinen Social-Media-Kanälen gerade jeden Tag einen Tipp zu Kultur, Natur oder Küche der zwölf Länder, für die ich als Koordinator zuständig bin. So können die Menschen in Deutschland in einer Zeit der Ausgangsbeschränkung von Wohnzimmer oder Küche aus zu virtuellen Reisen aufbrechen. Das macht die Situation für die eine oder den anderen hoffentlich etwas leichter erträglich, und zugleich bleibt die Region im Blick der deutschen Öffentlichkeit. Aus Kasachstan habe ich übrigens die Online-Musikvideos der „Q-Pop“-Band Ninety One empfohlen.

Für April beispielsweise war eine Reise nach Kirgisistan geplant, die Sie nun leider nicht antreten konnten. Was stand da auf der Agenda?

Mit Vertretern der kirgisischen Regierung, des Parlaments und der Zivilgesellschaft komme ich regelmäßig in Berlin zum Austausch zusammen – gern wollte ich diese Besuche in Deutschland nun mit einer Reise nach Bischkek erwidern. Zudem habe ich auf Bitten der Friedrich Ebert Stiftung die Schirmherrschaft über eine Konferenzreihe übernommen, die hochrangige politische Beraterinnen und Berater aus ganz Zentralasien regelmäßig zum Austausch zusammenbringen wird – und so die regionale Zusammenarbeit weiter voranbringt. Für Mitte April war in Bischkek die Auftaktveranstaltung geplant. Beides, die Konferenz und mein Besuch in Bischkek, soll nachgeholt werden. Ich suche schon heute nach Reismöglichkeiten.

Kasachstan ist für Deutschland der wichtigste Partner in Zentralasien. Welche Kooperationsmöglichkeiten gibt es im Kampf gegen CoVid-19 zwischen beiden Ländern?

Auch beim Kampf gegen CoVid-19 bleibt die Kooperation zwischen Deutschland und Kasachstan richtig und wichtig. Kasachstans Präsident Kassym-Schomart Tokajew hat nach meiner Beobachtung schnell und entschlossen gehandelt, um die Pandemie und ihre Folgen so gut wie möglich zu beherrschen. In Berlin suchen wir gerade nach Möglichkeiten, wie wir Kasachstan beim Kampf gegen CoVid-19 am besten unterstützen können.



Foto: Urban Becker

Unter anderem wird gerade geprüft, inwieweit das Robert-Koch-Institut die kasachischen Gesundheitsbehörden durch Beratung und Austausch unterstützen kann.

Welche kurz- und langfristigen Auswirkungen sehen Sie für den Handel Deutschlands mit Kasachstan und für deutsche Investitionen im Land?

Für die deutsche Wirtschaft sagen uns die führenden Wirtschaftsforschungsinstitute für 2020 eine deutliche Rezession infolge der Covid-19-Krise voraus. Auch Kasachstans Regierung rechnet mit einem Rückgang der Wirtschaftsleistung infolge des Covid-19-Shutdowns und eines sinkenden Rohölpreises. Dass das erst einmal Spuren auch im Handel zwischen Deutschland und Kasachstan und bei den deutschen Investitionen in Kasachstan hinterlassen wird, ist unvermeidlich.

Wie schnell die deutsche Wirtschaft sich erholen kann, hängt maßgeblich davon ab, wann die unumgänglichen Maßnahmen zum Schutz von Leben und Gesundheit in Deutschland wieder zurückgefahren werden können. Danach wird es Schritt für Schritt wieder aufwärts gehen. Für Deutschland prognostizieren die Wirtschaftsforschungsinstitute für 2021 dann wieder ein kräftiges Wachstum von 5,8 Prozent – dann wird sich hoffentlich auch der Handel mit Kasachstan wieder intensivieren und deutsche Unternehmen werden sich mit Investitionsentscheidungen im Ausland leichter tun.

Was kann Deutschland und was kann Kasachstan tun, um Handel und Investitionen nach der Pandemie schnellstmöglich wieder anzukurbeln?

Die wichtigste Voraussetzung für florierende Wirtschaftsbeziehungen zwischen Deutschland und Kasachstan in der Zukunft ist, dass beide Länder heute ihre Unternehmen und Bürgerinnen und Bürger so gut wie möglich durch die Krise bringen. Die Bundesregierung hat entschlossen

gehandelt und mehr als 120 Milliarden Euro für ein beispielloses Hilfspaket zur Verfügung gestellt. Darin enthalten sind beispielsweise auch Exportkreditgarantien des Bundes, die Exporteure und Banken gegen wirtschaftlich und politisch bedingte Forderungsausfälle auch in Zeiten der Covid-19-Krise absichern und so ihr wirtschaftliches Handeln stützen.

Auch Kasachstans Regierung hat unmittelbar reagiert, um die wirtschaftlichen Folgen der Pandemie zu mildern. Nicht weniger wichtig ist mittelfristig aus meiner Sicht allerdings auch, dass Präsident Tokajew seinen Reformkurs fortführt, den Deutschland unterstützt. Präsident Tokajews Besuch in Berlin im Dezember 2019 war ein wichtiger Impuls für die weitere Intensivierung der deutsch-kasachischen Beziehungen – sobald die unmittelbaren Folgen der Covid-19-Krise gemeistert sind, wollen und werden wir damit fortfahren.

In einem früheren Interview mit der DAZ haben Sie die vielen Kooperationen zwischen deutschen und kasachischen Hochschulen erwähnt. Besonders der akademische Austausch leidet aber derzeit unter den physischen Beschränkungen. Welches Potential sehen Sie hier für die Zeit nach der Pandemie?

Die derzeitigen schmerzhaften Beschränkungen ändern meiner Einschätzung nach nichts daran, dass sich viele junge Kasachinnen und Kasachen für ein Studium in Deutschland interessieren. Etwa 1000 von ihnen sind derzeit an einer deutschen Hochschule eingeschrieben.

Deutsch ist nach Englisch die beliebteste westliche Fremdsprache in Kasachstan. All jene, die heute in Kasachstan Deutsch lernen, sind natürlich potentielle Interessierte an akademischem Austausch mit Deutschland. Mit der Präsenz des Deutschen Akademischen Austauschdiensts, dem Goethe-Institut und der Deutsch-Kasachischen Universität in Almaty verfügen wir von deutscher Seite über stabile

Stützen des akademischen Austauschs zwischen unseren beiden Ländern. Sie werden auch dieser Pandemie trotzen.

An deutschen Schulen und Hochschulen haben die Beschränkungen der persönlichen Begegnung meiner Beobachtung nach übrigens zu einem Boom des digitalen Lehrens und Lernens geführt. Da wird gerade mit Hochdruck an technischen Anwendungen und Ideen getüftelt, die sonst vielleicht noch Jahre gebraucht hätten. Und auch in Kasachstan haben die Hochschulen und Universitäten meines Wissens ja schon seit Wochen auf Fernlehre umgestellt. Wenn sich in der Covid-19-Krise digitales Lernen jetzt in beiden Ländern schnell durchsetzt und für alle einfacher wird, entstehen ja vielleicht auch neue Chancen für den akademischen Austausch zwischen beiden Ländern im virtuellen Raum.

Wie sieht es im Bereich der zivilgesellschaftlichen Zusammenarbeit aus?

Gerade in diesem Bereich gibt es ja glücklicherweise eine besonders enge Verbindung zwischen unseren beiden Ländern: Die etwa 180.000 Kasachstandeutschen in Kasachstan und die etwa 800.000 von ihnen, die seit 1991 nach Deutschland ausgesiedelt sind. Auf diese menschliche Verbindung können wir dauerhaft vertrauen.

Die Kasachstandeutschen sind Mittler zwischen Kasachstan und Deutschland in allen Bereichen des Lebens. Bei meinem zweiten Besuch in Kasachstan Mitte Januar 2020 bin ich in Almaty auch wieder mit Vertretern deutscher Unternehmen zusammengetroffen. Nicht wenige von ihnen sind in Deutschland aufgewachsene Kasachstandeutsche, die nun die Geschäfte deutscher Firmen in Kasachstan führen. Sie sind mit beiden Ländern, Kulturen und Sprachen vertraut und bestens ausgebildet. Die Kasachstandeutschen sind ein Glücksfall für die Zivilgesellschaften unserer beiden Länder und unsere Zusammenarbeit.

Wasserknappheit, Umweltprobleme, Grenzkonflikte – Zentralasien hat neben Corona noch andere Probleme. Befürchten Sie, dass die Suche nach Lösungen hierfür wegen der Pandemie in den Hintergrund treten könnte?

Der weltweite Kampf gegen Covid-19 ist heute und vielleicht auch noch für einige Wochen die zentrale Herausforderung für praktisch alle Staaten dieser Erde, auch für die zentralasiatischen. Wasserknappheit, Umweltverschmutzung oder Grenzkonflikte aber sind für Zentralasien zentrale Herausforderungen seit Jahrzehnten. Sobald die Covid-19-Pandemie einigermaßen beherrscht ist, werden wir uns gemeinsam wieder verstärkt der Suche nach Lösungen für diese Probleme zuwenden.

Die genannten Themen werden auch in der neuen EU-Zentralasienstrategie aufgegriffen, die noch vor Corona verabschiedet wurde. Inwiefern ist die Strategie unter den neuen Gegebenheiten geeignet, um der Region nach dem Lockdown wieder auf die Beine zu helfen?

Die EU und ihre zentralasiatischen Partner stimmen sich schon heute eng im gemeinsamen Kampf gegen Covid-19 und die Folgen der Pandemie ab. Diesen Kampf gewinnt keiner allein. >> S. 5.

Знать родной язык – уважать свой народ!

В последнее время часто говорят о существовании некоего «национального самосознания» у людей, не говорящих на родном языке, дескать, это уже и не самое главное. Нужно знать свою историю, изучать народное творчество и т.д. Но всё-таки владение языком очень важно, если хочешь остаться этносом. Без языка, наверное, можно быть немцем, но невозможно быть немецким народом. Мало кто чувствует личную ответственность за весь народ. Но язык и отдельного человека делает крепче и духовно здоровее.

Светлана Шубина

■ У немецкого языка такая же непростая судьба, как и у его носителей – советских немцев. Даже находясь под комендатурой, немецкие семьи продолжали говорить на родном языке, прилагая усилия для его сохранения. Многие представители старшего поколения так и не изучили русский язык, до конца жизни говоря на немецком. Но несмотря на это, ассимиляция, смешанные браки и политика сделали свое дело – немцев, знающих родной язык, постепенно становилось все меньше и меньше. Даже если родители и говорили по-немецки, то дети отвечали по-русски.

Выросло поколение, понимавшее, но практически не говорившее на родном языке. Ему нечего было передать своим детям. Родители явно понимали, что детям жить и обустроиваться здесь, и «немецкость», в том числе и немецкий язык, могут быть этому помехой. Психологическая трагедия произошла именно в семьях, и родной язык стал массово утерянным.

После шестнадцати лет депортации и репрессий, ограничений в передвижении советских немцев было принято решение о преподавании немецкого языка как родного. Так, 20 февраля 1957 года Министерством просвещения издан приказ за № 50 «О введении преподавания родного языка для детей немецкой национальности в школах Казахской ССР». В соответствии с этим документом со II полугодия 1957-1958 учебного года во 2-4 классах должно было быть введено преподавание немецкого языка по два часа в неделю сверх учебного графика. Не сразу все пошло гладко – органы народного образования республики не были подготовлены к этому: учебники своевременно не заказаны, школы не обеспечены всем необходимым. Но к началу 1958-1959 учебного года уже 17 508 учащихся изучали немецкий язык. Постепенно была накоплена методическая, а затем создана материально-техническая база преподавания немецкого языка. Успешное его изучение в Казахстане частично покрывало потребность немецкого этноса в сохранении родного языка.

До начала 2000-х годов немецкий язык в республике изучали более полумиллиона учащихся. Но в течение последующих десяти лет при переходе на трёхязычную систему обучения преподавание немецкого языка в школах Казахстана неуклонно снижалось, он практически выпал из школьной программы. Самоорганизация немцев Казахстана понимала, что если немецкий язык исчезнет из системы образования, мы безвозвратно утратим то, что было накоплено годами, сложнее будет сохранить родной язык для общения в семье. Возникла необходимость принятия срочных мер.

В 2017 году Фонд «Возрождение» выступил с инициативой возобновления преподавания немецкого языка в школах и не только как языка немецкого этноса. Общими усилиями Фонда и Посольства ФРГ эту проблему удалось решить. Приказом министра образования и науки № 441 от 4 сентября 2018 года в государ-



Фото: архив DAZ

ственном стандарте образования формулировка «английский язык» заменена на «иностранный язык», что обеспечило возможность выбора немецкого языка как первого иностранного.

На сегодняшний день разработаны и утверждены государственные программы обновленного образования по немецкому языку. Фонд вышел с инициативой в Министерство образования и науки Республики Казахстан определить пилотные школы. С 1 сентября 2019 года в проекте по внедрению немецкого языка в средние учебные заведения Казахстана и апробации учебников принимают участие 13 регионов, 16 школ, 26 классов, 650 учащихся. Три издательства участвуют в конкурсе по разработке учебников немецкого языка для первых классов. По результатам апробации будет принято решение, какой из трех вариантов войдет в государственный утвержденный перечень учебной литературы.

Вслед за стремительным исчезновением немецкого языка из школьного учебного процесса начало снижаться количество вузов, готовящих учителей немецкого языка и специалистов по немецкой филологии. Если в 2012 году в школах Казахстана работали около 1 000 учителей немецкого языка, то на сегодняшний день их около 140. Сейчас это в основном педагога предпенсионного и пенсионного возраста, пополнения молодыми специалистами почти нет. Необходимо было решать проблему «дефицита» преподавателей.

Сегодня в общей сложности 38 молодых людей немецкой национальности, поддерживаемые Фондом «Возрождение» из грантовых средств Германии обучаются по образовательной программе «Иностранный язык: два иностранных языка в основной школе (немецкий, английский)» на кафедре немецкого языка в государственном университете им. Ш. Уалиханова (Кокшетау), Евразийском национальном университете им. Гумилева (Нур-Султан) и в казахском университете международных отношений и мировых языков им. Абылай хана (Алматы). При рассмотрении заявлений выпускников школ немецкой национальности приоритет отдается желающим обучаться по специальности «учитель немецкого языка».

Фонд «Возрождение» обратился в акиматы всех областей с предложением разрешить прием в школы, где есть учителя немецкого языка, учащихся немецкой национальности вне зависимости от места проживания и принадлежности к территории обслуживания этих школ, что будет способствовать популяризации немецкого языка, формированию групп его изучения как основного иностранного.

«<< Что еще необходимо сделать для того, чтобы казахстанские немцы знали свой язык? >>

Несмотря на имеющиеся сложности, практика показывает возрастающий интерес к немецкому языку и к его изучению со стороны граждан Казахстана. Наблюдается положительная динамика по расширению возможностей немецкого языка как иностранного в школьной системе образования в Казахстане. Фонд «Возрождение» признателен руководству и коллективам тех школ, где сохранено его преподавание и реализуется пилотный проект.

Благородный долг государства – помогать каждому своему народу сохранять родной язык. Немцам Казахстана это сделать легче, чем другим народам республики, так как есть возможность учить родной язык в рамках школьной программы. Однако усилий только на государственном уровне недостаточно.

Немецкий язык, возрождаемый государством, укрепляет его изнутри, но язык, сохраняемый немецким народом, должен изнутри укрепить народ. Многие зависят от родителей, ведь семья очень важна для детей, и мнение её членов для них имеет первостепенное значение. Любовь к языку должна прививаться в семьях. Когда дети станут уважать свой народ, гордиться им, тогда они захотят знать родной язык.

Не слишком оптимистичной выглядит ситуация, когда немцы не используют возможность изучения родного языка их детьми в рамках школьной программы. Постоянная просветительская работа региональных объединений с родителями будущих первоклассников

о мотивации в пользу выбора немецкого языка, перспективах его изучения будет содействовать возрастанию осознанного интереса и потребности в сохранении и передаче немецкого языка и культуры.

С трибун общественных мероприятий наши земляки слышат правильные слова о необходимости изучать немецкий язык, говорить на нём. В обращении к другим людям нет более убедительного аргумента, чем личный пример. Только личный пример владения родной речью может дать человеку моральное право призывать к этому других.

Вопрос сохранения немецкого языка должен являться приоритетным направлением деятельности не только Общественного Фонда «Возрождение», но и каждого регионального объединения. Реализация намеченного может быть достигнута за счет четкого распределения ролей и тесного взаимодействия всех структур самоорганизации немцев Казахстана. Результат может быть успешным при содружестве государства и личности, искренне в этом заинтересованной. ■

- народное творчество – *Volkskunst, die; Folklore, die*
- прилагать усилия – *sich bemühen*
- обустроиваться – *sich behaglich einrichten*
- помеха – *Behinderung, die; Hemmnis, das*
- ограничение в передвижении – *Reisebeschränkungen, pl*
- потребность – *Bedürfnis, das; Erfordernis, das; Verlangen, das*
- безвозвратно – *unwiderruflich; unrettbar; endgültig*
- возрастающий интерес – *wachsendes Interesse*
- пилотный проект – *Pilotprojekt, das*
- убедительный аргумент – *überzeugendes Argument*

„Diesen Kampf gewinnt keiner allein“



Im Januar wurde in Berlin die Initiative Green Central Asia gestartet.

S. 3. >> Der Präsident des Europäischen Rates Charles Michel hat darüber erst kürzlich mit den Präsidenten von Kasachstan und

Kirgisistan telefoniert, und auch der EU-Sonderbeauftragte für Zentralasien Peter Burian koordiniert in diesen Tagen sehr aktiv.

Zwischen Kasachstan und der EU ist am 1. März 2020 das Erweiterte Partnerschafts- und Kooperationsabkommen in Kraft getreten – ein Meilenstein, von dem wir uns eine Intensivierung auch der wirtschaftlichen Beziehungen zwischen der EU und Kasachstan versprechen. Seine Wirkung entfalten kann dieses Abkommen natürlich erst nach der Rückkehr zu einer Normalität.

Gleiches gilt auch für die EU-Zentralasienstrategie. Aber die Instrumente – etwa die Förderung von unternehmerischer Initiative sowie von Forschung und Entwicklung – bleiben die geeigneten. Sie müssen nur erst zur Anwendung kommen können.

Im Januar hat das Auswärtige Amt die Initiative Green Central Asia gestartet. Können Sie kurz schildern, wie deren Umsetzung bislang vorangekommen ist und welche konkreten Maßnahmen die teilnehmenden Länder seitdem ergriffen haben?

Green Central Asia ist ja eine Initiative, die vor allem einen politischen Dialog über Klimawandel und damit verbundene Sicherheitsfragen zwischen den fünf zentralasiatischen Staaten und Afghanistan in Gang bringen soll und so zu intensiver regionaler Kooperation führen soll. Nach der Auftaktveranstaltung am 28. Januar in Berlin ist der nächste Schritt nun, dass alle sieben Unterzeichnerstaaten sich auf das weitere Abstimmungsprozess befinden wir uns gerade. Allerdings ist für einen politischen Dialog natürlich entscheidend, dass Menschen sich auch tatsächlich von Angesicht zu Angesicht begegnen können und in der Kaffeepause miteinander ins Gespräch kommen. Ich freue mich schon sehr auf den Tag, an dem das wieder möglich sein wird.

Vielen Dank für das Gespräch.

Die Fragen stellte Christoph Strauch.

Corona: Kriminalität in der Krise

Die Corona-Pandemie führt zu vielen Einschränkungen – auch für Straftäter. Führt das dazu, dass die Kriminalitätsrate in Deutschland sinkt? Bei bestimmten Delikten ja – andere boomen.

Marco Müller

Busse, Bahnhöfe, öffentliche Plätze sind im Moment ziemlich leer. Die Ausgangsbeschränkungen in der Corona-Pandemie verbieten das übliche Gedränge. Gleichzeitig arbeiten viele Menschen tagsüber im Homeoffice. Schlechte Zeiten für Kriminelle, könnte man denken – zumindest, was Überfälle, Einbrüche und Diebstähle angeht.

Eine offizielle Statistik darüber, wie die Corona-Krise sich auf die Kriminalität in Deutschland auswirkt, gibt es noch nicht. Das erklärt das Bundeskriminalamt auf Anfrage der Deutschen Welle. Es verweist darauf, dass vor kurzem überhaupt erst die Polizeiliche Kriminalstatistik für das Jahr 2019 veröffentlicht worden sei. Bis zur offiziellen Statistik des Jahres 2020 wird es also noch ein knappes Jahr dauern. Trotzdem gibt es Anhaltspunkte zur Wechselwirkung zwischen Corona-Pandemie und Straftaten.

Vorläufige Zahlen für einige Delikte nennt das Innenministerium des einwohnerreichsten Bundeslandes Nordrhein-Westfalen (NRW) der DW. Die Behörde hat den Zeitraum vom 1. März bis 5. April 2020 mit dem entsprechenden Zeitraum des Vorjahres verglichen. Die Wohnungseinbrüche sind in diesen fünf Wochen von 2.483 im Jahr 2019 auf 1.620 im laufenden Jahr zurückgegangen, also um gut ein Drittel. Taschendiebstahl ging von 3.592 auf 1.857 Fälle zurück, hat sich also knapp halbiert.

An dieser Stelle sei auf zwei Umstände hingewiesen: Zum einen erhebt eine polizeiliche Kriminalstatistik die Zahl der Anzeigen. Das bedeutet, dass nicht angezeigte Delikte nicht in der Statistik auftauchen – damit hängt die Zahl der erfassten Straftaten auch vom Anzeigeverhalten der Menschen ab. Zum anderen handelt es sich bei den oben zitierten um vorläufige Zahlen, die sich noch ändern können. Aber sie zeigen eine Tendenz. Die Erkenntnisse in einem anderen Bundesland weisen in die gleiche Richtung.

Das Landeskriminalamt (LKA) des norddeutschen Bundeslandes Niedersachsen vergleicht die vorläufigen Zahlen für die Kalenderwoche 14, also die Woche vom



Taschendiebstahl – im Gedränge vieler Menschen am einfachsten.

30. März bis zum 5. April 2020, in der die Ausgangsbeschränkungen bereits galten, mit den Zahlen der Kalenderwoche 14 des Vorjahres. Ergebnis: Bei Körperverletzung gibt es einen Rückgang von mehr als 45 Prozent, bei Einbrüchen von mehr als 50 Prozent, bei Taschendiebstahl gar von mehr als 90 Prozent. Das ist – darauf weist das LKA Niedersachsen explizit hin – nur eine Momentaufnahme.

Auffällig ist, dass die verglichenen Delikte in Niedersachsen deutlich weiter zurückgegangen sind als in Nordrhein-Westfalen. Eine mögliche Erklärung ist der gewählte Zeitraum. In Nordrhein-Westfalen umfasst der Vergleichszeitraum fünf Wochen, in deren Verlauf die Ausgangsbeschränkungen erst in Kraft traten. In Niedersachsen beträgt der Vergleichszeitraum eine Woche, in der die Einschränkungen bereits durchschlugen. Das könnte den weiteren Rückgang angezeigter Kriminalität erklären.

Kein Wunder, dass bestimmte Delikte im Moment einfach seltener begangen werden. Das Innenministerium NRW schreibt, „dass die veränderten Lebensbedingungen einigen Kriminalitätsformen entgegenstehen oder sie zumindest in ihrer Begehungsweise stark einschränken“. So falle in Zeiten von „Social Distancing“ ein Taschendiebstahl oder ein Raub äußerst schwer. Auch fänden Wohnungseinbrecher

kaum noch Gelegenheit zur Tat, da sich die meisten Menschen zu Hause aufhielten.

Christian Pfeiffer, ehemaliger Direktor des Kriminologischen Forschungsinstituts Niedersachsen, geht davon aus, dass es auch im Bereich der Drogenkriminalität einen Rückgang geben werde. Drogenhandel (zumindest der für den täglichen Bedarf) finde meist im öffentlichen Raum statt und auf leeren, gut überschaubaren Plätzen funktioniere das nicht mehr so einfach. Ähnlich sehe es bei Gewalttaten unter Alkoholeinfluss aus. „Wenn Kneipen, Diskos und Biergärten geschlossen haben, kann es dort auch keine Schlägereien geben“, so Christian Pfeiffer im Gespräch mit der DW.

Aber Straftäter sind auch findig – so entwickeln sich in der Corona-Pandemie spezifische neue Spielarten bestimmter Delikte. Das Landeskriminalamt NRW warnt etwa vor der neusten Version des Enkeltricks. Dabei riefen Betrüger bei Senioren an, gäben sich als ihr Enkel aus, der an COVID-19 erkrankt sei, und erbettelten Geld für Medikamente. Diebe klingelten an der Haustür als angebliche Mitarbeiter des Gesundheitsamts, die Corona-Tests durchführen wollten. Seien sie einmal in der Wohnung, stahlen sie meist Geld und Schmuck.

Mit Betrug lässt sich in der Corona-Krise auch richtig viel Geld verdienen. Sebastian Fiedler, Vorsitzender des Bundes Deutscher

Kriminalbeamter, berichtet von Fake-Shops oder Fake-Produkten rund um Corona. So böten angeblich professionelle Internetseiten große Bestände an Desinfektionsmitteln, Medikamenten oder Schutzmasken an. Sie verlangten oft Vorkasse, lieferten aber nie die Produkte.

Es gibt auch Straftäter, die wirklich Ware liefern – allerdings Plagiate. Das Schlimme ist, dass ein nachgemachter Mundschutz oder angebliches Desinfektionsmittel den Käufern erheblich schaden könnte, da kein wirksamer Schutz vor einer Infektion gewährleistet ist. „Die Kriminellen erzielen mit solcher Produktpiraterie unfassbare Margen – und das auf Kosten der Gesundheit anderer“, warnt Sebastian Fiedler im Gespräch mit der DW.

Als erstes vorsichtiges Fazit kann man sagen: Die Kriminalität entwickelt sich in zwei Richtungen. Delikte, die mit der Nähe beziehungsweise Abwesenheit von Menschen zu tun haben, nehmen ab – Beispiel Taschendiebstähle und Wohnungseinbrüche. Internetbetrug dagegen scheint sich auf Corona-spezifische Produkte zu spezialisieren.

Große Chancen könnte die Krise auch für organisierte Kriminalität und Geldwäsche eröffnen. „Wenn Kneipen Pleite gehen“, warnt Christian Pfeiffer, „dann kann die Mafia sie günstig kaufen und sie dadurch und zukünftig zur Geldwäsche nutzen.“

Vielen mittelständischen Unternehmen fehle derzeit Geld, die Organisierte Kriminalität habe es, fügt Sebastian Fiedler hinzu. „Entweder sie verleihen es zu horrenden Zinsen, steigen in den Betrieb mit ein oder übernehmen ihn gleich ganz“, so der Kriminalbeamte. „Ich sehe insgesamt eine Verschiebung der Kriminalität aus dem Hellfeld heraus ins Dunkelfeld.“ Während die Polizei beispielsweise ziemlich genau wisse, wie viele Einbrüche es gebe, sei das Dunkelfeld im Bereich der Geldwäsche extrem groß.

Im Endeffekt könnte das bedeuten, dass die Polizeiliche Kriminalstatistik 2020 einen Rückgang der angezeigten Kriminalität verzeichnen wird, nicht aktenkundige Straftaten aber deutlich zunehmen.

Пройдусь по улице широкой...

Одна из центральных улиц Уральска теперь носит имя Герольда Бельгера

Константин Сергеев

■ Так вышло, что Мария Стольникова (Кунц) проживает в одном из домов по улице своего давнего кумира. После переименования прошло не так много времени, поэтому таблички на домах ещё не поменяли.

– С Герольдом Бельгером я была лично знакома. Несколько раз встречались в Алматы, я читала ему свои стихи, а он делился мыслями о людях, стране, судьбах народов. Это было не откровение, просто беседа двух приятелей, – делится впечатлениями пенсионерка.

Предки моей собеседницы перебрались в Россию более ста лет назад, а чуть позже некоторые члены семьи Кунц были репрессированы и высланы в Казахстан.

Новость о том, что одна из улиц областного центра Западного Казахстана названа в честь известного казахстанского переводчика, прозаика и публициста, несказанно обрадовала не только Марию Альбертовну. В Уральске Бельгера знают, любят и очень уважают.

– Он многое сделал не только для немецкого народа, но и для казахов и русских. Его переводы считаются классикой в литературной среде, а его труды – образец для подражания, поэтому улицу в Уральске в честь Герольда Бельгера назвали заслуженно, – говорит местный аксакал Сундет Отемисов.

Напомним: ещё с прошлого года членам ономастической комиссии региона поступал ряд предложений по переименованию улиц. Не осталось в стороне и уральское общество немцев «Хаймат». Его председатель Геннадий Франк активно включился в процесс – имя Герольда Бельгера было безальтернативным.



Фото предоставлено автором

В итоге члены комиссии отобрали 117 улиц, однако дело застопорилось. Как оказалось, не все уральцы готовы лишиться привычных названий.

– Казачье общество было против, хотя мы встречались с населением, проводили общественные слушания, где и обосновывали свои решения. Названия многих улиц оказались идеологически устаревшими. Было непросто отстоять нашу позицию, – говорит секретарь уральского городского маслихата Аккалы Аубекеров.

На днях стало известно, что 52 улицы в Уральске всё же поменяют свои названия, а значит, улице Герольда Бельгера быть!

– С Бельгером я встречался в Алматы. Очень тёплые и полезные были встречи. Он запомнился мне как правдолюб – ничего не скрывал, а говорил конкретно

и по существу. Человек слова, который мог ответить на вопросы так, что их больше не оставалось. Думаю, что название улицы в его честь – это своевременное и правильное решение, – отмечает Аубекеров.

Для всех немцев Казахстана такое событие – большой успех. Напомним, Уральск стал вторым городом в стране (после Алматы), где в честь Герольда Бельгера названа улица.

– С самого начала наше решение поддерживали в Ассамблее народа Казахстана. Я лично встречался с депутатами маслихатов, с жителями Уральска, рассказывал о личности Бельгера и его вкладе в культуру Казахстана. У нас не было на примете конкретной улицы, но не хотелось, конечно, чтобы ею оказалась тупиковая. Очень рад, что к нашим словам прислушались, – не

скрывает радости председатель общества «Хаймат» Геннадий Франк.

Ономастическая комиссия постановила, что отныне улица российского революционера Петра Петровского, расстрелянного в 1941 году, будет называться улицей Герольда Бельгера.

Что же из себя представляет эта транспортная магистраль? Это одна из центральных улиц Уральска протяжённостью около двух километров. Частный сектор в одной стороне плавно переходит в дома современного типа. Кстати, в этом году здесь планируется ремонт, на замену асфальта выделят значительную сумму.

– Мы постараемся облагородить одну из самых оживлённых улиц города. Есть небольшой скверик, который усилиями уральских предпринимателей хотим привести в порядок, поставить табличку или барельеф, – делится планами Франк. ■

Артур Шарф: «Занятия спортом обязательны в нашей семье!»

Кристина Либрихт и Екатерина Лойченко

■ Фамилия Шарф известна в спортивном сообществе Казахстана и за его пределами. Валерий Яковлевич Шарф, дедушка нашего героя, и его брат Владимир Яковлевич – заслуженные тренеры Казахстана по велоспорту. Валерий Яковлевич также был наставником национальной сборной. Артур Шарф родился в Германии, в городе Дуйсбург. Когда ему исполнилось три месяца, его мама решила вернуться на родину, в Казахстан.

– В семь лет меня привели в бассейн при Академии спорта. Три года я занимался плаванием, а в десять лет решил попробовать себя в водном поло, – говорит Артур.

Водное поло – командный олимпийский вид спорта, целью которого является забросить большее количество мячей, чем это сделают соперники, в установленное время. Игра проходит в воде четыре периода, длительностью по 8 минут каждый, и прежде всего требует выносливости и слаженной работы.



Фото: личный архив А. Шарфа

ЗНАЙ
НАШИХ

Занимался Артур ответственно и с удовольствием и вскоре стал капитаном команды. В 13 лет он прошёл отбор в Республиканскую специализированную школу-интернат-колледж олимпийского резерва им. К. Ахметова. Ежедневные

сдвоенные тренировки дали результат, и Артура зачислили подвижным нападающим в молодёжную сборную республики. Задача такого игрока – маневрировать и активно действовать на поле соперника.

Сейчас юному спортсмену 17 лет, а за его спиной уже немалый опыт: он бронзовый и трёхкратный серебряный призёр

чемпионата Казахстана и двукратный чемпион Казахстана, чемпион V Спартакиады народов Казахстана, серебряный призёр X Азиатских Игр по водным видам спорта 2019 г, проходивших в индийском городе Бангалор.

– Немецкая ментальность проявляется в спорте. Организован, дисциплинирован, чётко выполняю поставленные тренером задачи, страшно не люблю опаздывать.

Несмотря на плотный график тренировок и учёбы, Артур сумел закончить музыкальную школу по классу кларнета, имеет диплом международного конкурса, проходившего в Алматы.

В планах Артура – успешно сдать ЕНТ, поступить в университет, достойно выступить на чемпионате мира, который будет проходить в августе 2020 года и пройти отбор в мужскую сборную Казахстана. С прошлой осени он посещает клуб немецкой молодежи «Vorwärts».

– Хочу узнать историю появления немцев в России и в Казахстане, пообщаться к немецкой культуре, выучить язык и свободно на нём общаться. Хочу понять, что значит быть настоящим немцем. ■

Lernen von der Couch aus

Der Corona-Lockdown zwingt Schüler und Lehrer zum Improvisieren. In Kasachstan hat am 6. April das neue System des Fernunterrichts begonnen. Fünf Schülerinnen berichten in der DAZ über ihre Eindrücke und Erfahrungen. Ihr Fazit für die erste Woche fällt gemischt aus.

Dana Gabitowa, Gymnasium Nr. 68 in Almaty

Seit dem 6. April sitze ich zu Hause im Fernunterricht, wie 2,5 Millionen kasachische Schüler. Am ersten Tag gab es einige Schwierigkeiten beim Zugang zum Bildungsportal, aber jetzt funktioniert alles ganz gut. Wir haben einen coolen Chat mit Lehrern, in dem wir Fragen über neue Themen stellen können. Und natürlich versuchen wir, uns gegenseitig bei der persönlichen Kommunikation zu helfen – weil wir verstehen, wie groß die Last ist, die die Lehrer jetzt haben.



Persönlich mag ich diese Art der Ausbildung sogar, sie erweitert die Möglichkeiten zur eigenständigen Bildung. Die Qualität des bewältigten Materials und die dafür aufgewendete Zeit hängen natürlich nur von mir ab. Generell denke ich, dass der Fernunterricht das gesamte Bildungssystem in Kasachstan positiv beeinflussen wird. Alle Fehler, die der Fernunterricht offengelegt hat, werden meines Erachtens vom Bildungsministerium und der gesamten Regierung in Zukunft verbessert.

Arina Belotskaja, Gymnasium Nr. 46 in Nur-Sultan



Eine Woche Homeschooling ist fast vorbei. An der Schule 46, wie wahrscheinlich überall an den Schulen Kasachstans, waren die Lehrkräfte und Schüler in keiner Weise darauf vorbereitet. Nach einer kurzen Erprobungswoche des Online-Unterrichts fiel die Wahl auf die Videokonferenz-App „Zoom“, die wir für Online-Meetings mit unseren Lehrern nutzen. Aber unser Lernprozess basiert mehr auf selbstständigen Arbeitsleistungen, das heißt Wochen-Lernplänen mit Aufgaben, die wir erfüllen und bis zu einer Deadline an die Lehrkräfte versenden.

Das Hauptproblem ist für mich, dass die meisten Lehrkräfte den Lernprozess nicht nutzerfreundlich organisieren. Besonders unpraktikabel für Schüler ist folgendes

Vorgehen: Übungen ins Heft schreiben, abfotografieren, danach eine Word-Datei mit diesen erstellen und auf die Webseite „Kundelik“ hochladen, die bestenfalls einmal pro Stunde funktioniert.

Dennoch arrangiere ich mich mit dieser neuen Bildungsmethode und versuche, daraus Erfahrungen zu ziehen bzw. mir mehr Selbstdisziplin und Zeitmanagement anzueignen.

Darja Losa, Gymnasium Nr. 18 in Almaty

Die Stunden bei uns fangen um 8:30 Uhr an. Die Schüler der Klasse 10a und die Fachlehrer haben eine gemeinsame WhatsApp-Gruppe, wo die Aufgaben und Erklärungen der neuen Themen jeden Schultag verschickt werden. Außerdem bieten die Lehrer zusätzliche Informationsquellen an, die beim Verständnis der neuen Informationen helfen können. Wenn die Schüler Fragen haben, dürfen sie gerne die Lehrer privat fragen. Erledigte Hausaufgaben schicken die Schüler per E-Mail oder via WhatsApp, damit die Lehrer sie überprüfen und beurteilen.



Obwohl die Schüler mit dem Homeschooling erst vor einer Woche begonnen haben, sind schon manche Vor- und Nachteile erkennbar. Worin liegen nun die Pro-Argumente? Das Homeschooling fördert die Entwicklung der Eigenständigkeit. Die Schüler haben Aufgaben und Termine, aber wie sie es schaffen werden, entscheiden sie selbst. Niemand außer den Schülern ist für die Ergebnisse der Ausbildung verantwortlich. Hinzu kommt, dass das Homeschooling das Verantwortungsbewusstsein weiterentwickelt. Wenn das Thema unverständlich ist, dann sollen die Schüler selbstständig dafür sorgen, alle Fragen klarzustellen.

Der wichtigste Einwand ist, dass es keinen persönlichen Kontakt mit den Lehrern gibt. Daraus folgt, dass Wissenslücken

entstehen können. Das ist problematisch, denn einige Schüler verfügen über wenig Motivation und geben sich keine Mühe, den neuen Unterrichtsstoff zu begreifen. Aus all dem kann man den Schluss ziehen, dass es noch viele Aufgaben zu lösen gibt, beziehungsweise dass es noch an Kompetenzen und einem geregelten Schulsystem mangelt. Wenn die Probleme gelöst werden können, könnte das Homeschooling wertvolle Früchte tragen.

Alua Abai, Gymnasium Nr. 18 in Almaty



Wegen der Quarantäne müssen die Schüler aus vielen Ländern die Schule „online“ besuchen, und auch bei uns gibt es darüber einiges zu berichten. Die Stunden in meiner Schule fangen um 8:30 Uhr an und enden um 13 Uhr, aber das hängt natürlich von der Zahl der Stunden ab. Jede Unterrichtseinheit dauert 30 Minuten, aber ich bemühe mich, jedes Thema gut zu verstehen. Deshalb kommt es vor, dass ich für jede Unterrichtseinheit circa eine Stunde statt der üblichen 30 Minuten aufwende. Zwischen den Einheiten gibt es fünf Minuten Pause. Normalerweise höre ich um 15-16 Uhr auf, zu lernen.

Um 13 Uhr beginnen die Fernsehsendungen in russischer und kasachischer Sprache, wo sie die Schulthemen klar erklären. Jeder Fernunterricht dauert circa zehn Minuten, und es gibt nur drei Stunden für jede Klasse pro Tag. Dank dieser Sendungen kann man bestimmte Themen besser verstehen, die man durch eigenständiges Lernen nicht gut verstanden hat.

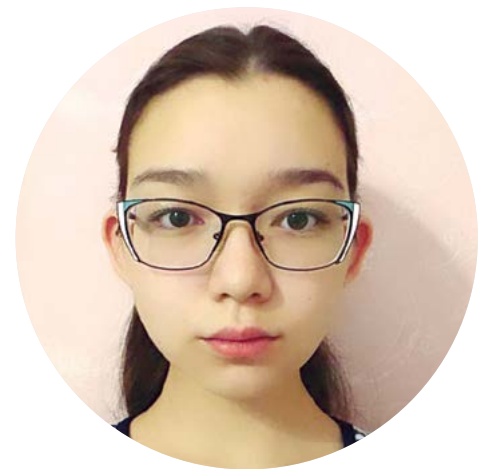
Wie meine Stunden ablaufen: Jeder Lehrer schickt uns die Arbeitsbegleitkarte mit Übungen und der Hausaufgabe, die wir termingemäß einhalten müssen. Gemäß diesem Plan erledigen wir alle Aufgaben und schicken sie dem Lehrer per WhatsApp oder E-Mail. Alle Zensuren werden im elektronischen Tagebuch

«Kundelik» vergeben. Wenn man Fragen hat oder wenn man etwas nicht verstanden hat, kann man den Lehrer danach per WhatsApp fragen.

Bislang ist erst eine Woche im Homeschooling abgelaufen, trotzdem kann ich schon daraus einen Schluss ziehen. Eine solche Ausbildung hat auf jeden Fall Vor- und Nachteile. Meiner Meinung nach ist das Homeschooling eine gute Erfahrung. Manche Schüler sind dank dieser Ausbildung selbständiger geworden, weil sie jetzt selbst lernen müssen und es keinen Lehrer gibt, der persönlich alles erklärt. Außerdem ist Homeschooling eine gute Möglichkeit, um sich an die Ausbildung der Zukunft zu gewöhnen. Denn es ist durchaus möglich, dass künftige Schüler auch online lernen werden.

Schanel Jambulatowa, Nazarbajev Intellectual School für Physik und Mathematik in Almaty

Als Schülerin der Nazarbajev Intellectual School für Physik und Mathe in Almaty habe ich, wie alle Schüler, seit dem 6. April Fernunterricht. Dieser läuft nach dem existierenden Stundenplan, jedoch nur 20 Minuten pro Stunde online. Als Portal nutzen wir Zoom oder Teams. Die Hausaufgaben mache ich abends, so dass ich keine Langeweile habe.



Für mich ist diese Unterrichtsform unangenehm, weil ich mich am Computer angespannt fühle und außerdem herrscht zu Hause keine Schulatmosphäre. Ich verliere die Konzentration und mein Lernwille schwindet. Meine Mutter ist eine echte Alarmistin und schickt mich dreimal am Tag in den Laden am Haus, um unsere Vorräte aufzubessern. Nur mein Papa sieht die ganze Situation entspannt und glaubt an eine weltweite Verschwörung. So wasche ich oft meine Hände und lege mich oft auf die Couch, um die Welt zu retten.

DEKORGIPS
Завод гипсовой лепнины

Изготовление гипсовой лепнины любой сложности по индивидуальному проекту

www.dekorgips.kz +7 701 520 80 12

Виктор Лихтенвальд: «Если постараться, то и венский стул сделаю...»

Андрей Кратенко

Во время вынужденного (из-за пандемии коронавируса) домоседства Виктор Генрихович Лихтенвальд столярничает. Дома у него есть фуганок, токарный станок, пила. С помощью этих инструментов он изготавливает мебель: столы, шкафчики, табуреты с точеными ножками. Если очень постарается, то и венский стул смастерит. Был бы только материал подходящий.

– Сосна нужна, – уточняет Виктор Генрихович. – Из пихты не то. Пихта только в строительстве хороша. На опалубку можно использовать. А в мебельном деле лучше всего сосна.

Когда-то Виктор Генрихович работал на мебельной фабрике.

– Ручки-то помнят, – поясняет он с улыбкой.

– Дома, наверное, все своими руками сделано?

– Да, я взял его маленьким с площадью всего 50 квадратов, а теперь – сто. Надстроил, украсил, обставил. Все своими руками. Огород вот-вот начнется. Еще немного, и в теплицу начнем рассаду высаживать...

Голос у нашего героя негромкий. Он не кричит о себе. А зачем? Цену себе и так знает и набивать ее не собирается.

Родился Виктор Лихтенвальд в Усть-Каменогорске. Его отец с Поволжья, из Энгельса. Учился в военном училище, перед самой войной направили на учения в Украину, а когда война началась, его вместе с другими поволжскими немцами отправили на Алтай, в Риддер (бывший Лениногорск). Всю жизнь Генрих Лихтенвальд проработал механиком в тресте «Алтайсвицестрой».

– Когда в 1990-х многие немцы, – вспоминает Виктор Генрихович, – в том числе мои двоюродные братья, из Алтайского края потянулись в Германию, отец сказал, что лично он никуда не поедет, дескать, где родился, там и сгодился. Мама наша с Алтайского края, с Катуня. Она родила девятерых детей. Умела варить немецкий суп, стряпала кухен.



Фото предоставлено автором

Сладкие воспоминания. Но говорили в семье по-русски, хотя отец и выписывал газету на немецком языке. Мы, дети, к сожалению, не стремились к тому, чтобы выучить родной язык.

После школы Виктор Лихтенвальд поступил в училище, получил профессию плотника. После службы в армии пять лет отработал на мебельной фабри-

ке. С 1985 года – машинист крана, имеет шестой разряд. За 30 лет не было ни одной аварии.

– Вы эту профессию выбрали, или она вас?

– Не знаю, – отвечает Виктор, – захотелось вдруг освоить именно кран. Учился, стажировался, теперь работаю.

– Управлять краном сложнее, чем автомобилем?

– Одинаково. Но когда работаешь на большом кране и поднимаешь тяжелые грузы, приходится больше нервничать. А так ничего особенного.

– Значит, угадали с призванием?

– Да, работа по душе.

– А в чем секрет этого искусства?

– Когда на крючке висит груз, нужно как можно меньше делать резких движений.

– Помните свой звездный час?

– Звездным тот случай назвать нельзя, но он мне запомнился. В феврале 1992 года нашу диспетчерскую затопило водой, она пришла из золоотвала Усть-Каменогорской ТЭЦ. Мне пришлось спасать людей, в основном женщин. Воды было по грудь. Я подавал грейфер (ковш для сыпучих грузов), женщины по очереди садились в него, а я переносил их на сухое место. Обошлось без травм. Таким способом я переправил десять человек.

– Представляю, как они благодарили!

– Не успевали: было очень холодно, дул пронизывающий ветер. Поэтому они быстро выскакивали из ковша и бежали в автобус...

– А как спасаться сейчас, в эти карантинные дни?

– Надо побережь себя. Лишний раз на улицу не выходить! Если все будут аккуратно исполнять санитарные правила, то самоизоляция продлится недолго. Главное, не шататься по улицам. За руку не здороваться.

– В чем ваше счастье?

– В семье. Кроме того, я с удовольствием хожу на работу. И я хочу, чтобы все мы и в дальнейшем любили свое дело. И чтобы был мир. Это главное! Чтобы дети наши, внуки и правнуки не знали, что такое война. ■

ZADARIM

Antik Vintage – Ihr Geschenk!

- *Antiquariat aus Silber, Zinn und Buntmetallen*
- *Exklusive Produkte aus Österreich und Deutschland*
- *Kunsthandwerk und in Handarbeit gefertigte Geschenke und Verpackungen*
- *Kundenspezifisches und individuelles Design*



4.500 Kilometer Zugfahrt und Quarantäne

Abenteuer im Bundesfreiwilligendienst: Sofia Stroh arbeitet seit September 2019 im Landheim der Tellkampfschule in Springe. Ihre Heimatstadt ist Petropawlowsk in Kasachstan, wo sie zur Zeit ihren Urlaub verbringt. In der DAZ berichtet die Freiwillige, warum sie die weite Strecke von Deutschland komplett mit dem Zug zurückgelegt hat und wie ihr Corona nun bei der Rückreise einen Strich durch die Rechnung macht.

Sofia Stroh

■ Wer von Deutschland nach Kasachstan mit dem Zug reisen will, braucht Geduld. 69 Stunden hat meine Reise gedauert, mit vier verschiedenen Zügen und unvergesslichen Erlebnissen. Die erste Etappe von Springe nach Hannover dauerte nur eine halbe Stunde. Von Hannover bis Berlin waren es schon zwei, und dann ging es richtig los: 22 Stunden von Berlin bis Moskau, und anschließend genau die doppelte Zeit nach Petropawlowsk.

Besonders interessant war die Reise zwischen Berlin und Moskau. Auf dieser Strecke fährt der Zug „STRIZH“ durch vier Länder und überquert dabei zwei Grenzen. Der Fahrplan: Berlin, Frankfurt an der Oder, Warschau, Brest, Minsk, Smolensk und Moskau. Die Schengengrenze verläuft zwischen Polen und Weißrussland, deshalb finden hier Passkontrollen statt. Ebenfalls wichtig zu erwähnen: Hier wechselt man die Radsätze, weil die Spurweite der Schienen in Weißrussland und Russland 85 cm größer als in den Ländern der EU ist. „STRIZH“ fährt mit einer durchschnittlichen Geschwindigkeit von 92 Kilometern pro Stunde. Das Personal ist nett, bietet Getränke an, und obendrein gibt es noch die Möglichkeit, das Bordrestaurant zu besuchen und dort warm zu essen. Der Zug hat sogar WLAN, und die Schlafplätze sind bequem. Trotz der langen Zeit kam mir die Reise sehr schnell vor, da es nie langweilig wurde.

Bei meinem Reiseverhalten lege ich ein besonderes Augenmerk auf das Thema CO₂-Emissionen. Deshalb hatte ich mich auch für die Zugfahrt als Alternative zum Flugzeug entschieden. Denn laut Berechnungen entstehen bei einer Flugreise auf meiner Reiseroute (4.000 Kilometer mit Hin- und Rückflug) etwa 350 Kilogramm CO₂-Emission. Deutlich besser dagegen das Ergebnis bei der Zugreise: Die sorgt demnach nur für etwa acht Kilogramm CO₂-Emission. Der Unterschied ist eindeutig zu sehen.

Ich für meinen Teil kann diese Art zu reisen auf jeden Fall empfehlen. Auf den ersten Blick erscheinen einem die 69 Stunden vielleicht als eine lange Zeit. Man kann diese aber sehr gut für sich nutzen, um etwa ganz in Ruhe ein Buch zu lesen oder die Mitreisenden kennenzulernen. Ich habe nur sehr gute Eindrücke gewonnen.

Dann kam Corona...

Als ich meine Reise antrat und später in Kasachstan ankam, war die allgemeine Weltlage fast noch vollständig in Ordnung, wenngleich auch schon etwas Verwirrung in der Luft lag. Für die Rückreise nach Deutschland hatte ich den gleichen Fahrplan, und die Tickets waren auch schon



gekauft. Nach zwei Wochen kam dann die Nachricht von der Russischen Eisenbahn, dass mein Zug ausfalle und auch die europäischen Züge wegen Quarantäne und geschlossener Grenzen nicht mehr verkehrten. Eine weitere Woche später schrieb mir mein Chef, dass jetzt auch in Landheim

die Situation sehr schwierig sei. Er sagte, dass sie den Vertrag mit mir unterbrechen und das Haus ab dem 1. April schließen müssten. In der zweiten Jahreshälfte werde es dann hoffentlich wieder besser.

In dieser Situation habe ich entschieden, dass ich nicht weiter versuchen werde, gerade jetzt nach Deutschland zurückzufahren. Ich bleibe nun bis zum Ende der Quarantäne in Kasachstan. Es ist schwierig, die Situation einzuschätzen, und ich glaube, dass wir im Moment einfach alle zuhause bleiben sollten.

Einen Vorteil hat die Quarantäne trotz all ihren negativen Auswirkungen auf das Wirtschaftsleben und die zwischenmenschlichen Beziehungen: Durch die Einstellung von Flugverkehr und Industrieproduktion nehmen die schädlichen Emissionen zur Zeit stark ab. Allein in China haben sie sich seit Februar um 25 Prozent re-

duziert. Ein solcher Bruch kann sich auch positiv auf die Ökologie unseres Planeten auswirken. Ich hoffe, dass alle Menschen nach der Krise ein Bewusstsein auch für die ökologischen Probleme zeigen und versuchen, dieses Gleichgewicht nachhaltig aufrechtzuerhalten. ■

Das Abai-Opernhaus – Haus der Künste

Philipp Dippl

■ Kasachstan ehrt einen seiner größten Intellektuellen. Ibrahim Qunanbajuly, am 29. Juli 1845 als Sohn eines ostkasachischen Geschlechteroberhaupts in Semipalatinsk geboren, würde in diesem Jahr seinen 175. Geburtstag feiern. Er war seiner Zeit weit voraus. Ab seinem 13. Lebensjahr beschäftigte er sich mit westlichen Dichtern und Denkern und begann selbst, erste Texte zu schreiben. Der Mann, der aufgrund seines Intellekts schon bald besser als „Abai“ („der Kluge / der Einsichtige“) Kunanbajew bekannt war, schrieb Gedichte, Lieder, Prosa, und widmete sein Leben der kulturellen Erneuerung seiner kasachischen Heimat. Abai gilt heute als nationale Symbolfigur und durch seine Dichtungen als kultureller Wegbereiter der modernen kasachischen Identität.

Da liegt es nahe, dass eine so wichtige Kulturinstitution wie das Kasachische Staatliche Akademische Opern- und Ballettheater den Namen dieses großen und einflussreichen Nationalpoeten trägt. Seine Geschichte geht zurück auf einen Beschluss des Volkskommissariats für Bildung der Kasachischen SSR vom 29. September 1933 zur Gründung eines Musikstudios. Das Ensemble, das hier sein Zuhause fand, hatte seinen ersten öffentlichen Auftritt am 13. Januar 1934. Aufgeführt wurde ein Sprechstück des kasachischen Schriftstellers Muchtat Äuesow. Es folgten die Aufführungen der Oper „Carmen“ 1935 sowie des Balletts „Schwanensee“ 1938. Die offizielle Umbenennung des Opernhauses zu Ehren



des Dichters fand zum 100-jährigen Geburtstagsgedächtnis Abai Kunanbajews im Jahre 1945 statt.

Das für Almaty so markante Opernhaus, welches heute den Namen Abais trägt und das gleichnamige Opern- und Ballettensemble beherbergt, wurde zwischen 1936 und 1941 im Stil des Neoklassizismus erbaut. Die Baupläne wurden noch während des Baus mehrfach geändert und das Aussehen dem des Alexandrinski-Theaters in Sankt Petersburg angeglichen. Auch handelt es sich hierbei um eine architektonische Sonderform, nämlich den von Josef Stalin geforderten und ab den 1930er Jahren in der ganzen Sowjetunion

realisierten sozialistischen Klassizismus. Ebenfalls zu dieser Architekturform zählen die bekannten „sieben Stalinschwester“, sieben monumentale Hochhäuser, welche die Silhouette Moskaus auch heute noch besonders prägen. Abwertend hat sich für diesen grenzenlosen Pomp und Kitsch der Stalinzeit auch der Begriff „Zuckerbäckerei“ durchgesetzt. Auch das Gebäude der Abai-Oper spart nicht mit sozialistischem Prunk, es vereint ebenfalls die architektonischen Elemente des sozialistischen Klassizismus in sich.

Doch auch nationale Formen finden sich in der Gestaltung des Gebäudes. Die 1930er Jahre markierten einen ersten Versuch,

nationale Architektur in den verschiedenen Republiken der Sowjetunion zu etablieren, nach der Prämisse „national in der Form, sozialistisch im Inhalt“.

Hierfür steht ein breites Relief über dem Säulengang, der die Front des Gebäudes dominiert. In fünf Szenen werden hier Andeutungen auf die Geschichte und Kultur Kasachstans gegeben. Dargestellt sind kasachische Reiter in historischen Soldatenuniformen oder Frauen bei der Ernte von Getreide und beim Ablesen von Äpfeln, dem Symbol der Stadt Almaty.

Im Zentrum des Reliefs steht Abai Kunanbajew selbst, der, umringt von Landsleuten, eine Dichtung mit der Dombra vorträgt, während ein kleines Mädchen ihm einen Strauß Blumen überreichen will. Das nationale Element blieb hier jedoch lediglich äußerliches Schmuckwerk. Während der sozialistische Klassizismus bis nach Stalins Tod alles bestimmte, sollte eine wirklich unabhängige Nationalarchitektur noch Jahrzehnte auf sich warten lassen.

Das Theater wurde zwischen 1995 und 2000 aufwändig restauriert und technisch auf den neuesten Stand der modernen Opernwelt gebracht. Der prächtige Saal mit seinen nun 793 Sitzplätzen bleibt allerdings momentan leer. Die Verantwortlichen des Kasachischen Staatlichen Abai-Opernhauses versuchen, das Beste aus der gegenwärtigen Situation zu machen und bieten einen Youtube-Kanal an, der bereits einige Aufzeichnungen oder auch Live-Übertragungen von Opern und Balletten, Interviews und anderen Informationen anbietet. ■

Коронавирус Пасхе не помеха

Пасхальное утро – Ostersonntag – побаловало нас теплыми лучами солнца, сладкий ванильный запах свежеспеченной сдобы окутал многие дома, а сон прогнал тревоги и неопределенности...

Марина Ангальдт

Пасхе – быть, несмотря на пандемию. Да, вирус короны заставляет людей оставаться дома. Да, многие верующие – на карантине. Да, соборы и храмы закрыты. Но, тем не менее, жизнь продолжается, и Пасху никто не отменял.

– В моем детстве мама и бабушка готовились к Пасхе серьезно и основательно. Считали этот праздник едва ли не самым главным в году. Всегда пекли огромное количество кухен – это были самые вкусные пироги на свете. Тесто бродило в большой ёмкости, варили и красили яйца, украшали дом, – рассказывает Константин Бекк, заведующий отделением эстрадных музыкальных инструментов Павлодарского музыкального колледжа. – Вкус немецкой выпечки остался в памяти с детства: пасхальный Гугельхупф, Штрейзельный пирог по классическому рецепту и сдобные булочки – моя жена и сейчас их печёт.

В семье Бекк Пасху особенно любят дети. К ним каждый год является яйценосный заяц с пёстрыми подарками, дома зажигаются свечи, а выпеченные булочки раздаются соседям, знакомым и случайным прохожим.

– Прежде всего, Пасха – это семейный праздник, он наполнен традиционными ценностями, которые остаются неизменными на протяжении сотен лет. Мой



Фото: архив семьи Бекк

отец, который сейчас живёт в Германии, всегда с радостью ожидал приближения Пасхи. Он до десяти лет разговаривал только по-немецки – деревня в Восточно-Казахстанской области, где папа родился и проживал, была «немецкой», – говорит Константин. – В это светлое праздничное воскресенье в доме собирались родственники, отмечали Пасху и желали друг другу: «Frohe Ostern!»

А ещё празднование главного христианского торжества у павлодарца ассоциируется с приходом весны и тепла, пробуждением природы и началом

чего-то прекрасного. У весны особое звучание, более мелодичное и звонкое, чем у других времён года. Так поёт душа.

Уж это Константин точно знает. И чувствует. С музыкой он с юности на короткой ноге. Константин Бекк не только преподаёт в музыкальном колледже, но и участвует практически во всех оркестрах города, за исключением симфонического.

– Играю на большинстве основных инструментов, кроме духовых. Это моё хобби, моя профессия, моя жизнь с этим связана вплотную, – отмечает собесед-

ник. – И детишек к музыке приучаю, чтобы у них с детства было к ней стремление. Уже сейчас они обожают слушать Бетховена, Моцарта. Чтобы хоть как-то разнообразить свои карантинные будни, стараемся уделять повышенное внимание именно музыке. Она умеет вычищать из души пыль повседневной жизни, а ещё развивает память, чувство ритма. До пандемии любили выезжать на природу, гулять в парках. Все мои увлечения связаны с семьёй и детьми – с ними я провожу очень много времени.

В это воскресенье семья Бекк отпраздновала Пасху дома, в кругу семьи... Ну, а затем – снова рабочая обыденность, в определённой мере сковывающая свободу. Преподавание в музыкальном колледже проходит, как и везде, дистанционно. Студенты выходят на связь с педагогами через Skype, Zoom, WhatsApp.

– Тяжело, конечно. Неудобно, – рассказывает Константин Бекк. – Многие взрослые люди не могут себя организовать, не говоря уже о подростках. Студенты приходили раньше в колледж, им было деваться некуда, – учились. А дома они сами себе предоставлены. Ну, ничего, постепенно привыкаем. И молодёжь потихоньку адаптируются. Правда, много отчётности. Но понимаем, что такая сложная ситуация сейчас во всем мире, поэтому не унываем – прорвёмся! ■

Frohe Ostern! Ein frohes Osterfest!

Традиционно современные немцы отмечают Пасху два дня: пасхальное воскресенье и понедельник. Эти дни наряду со страстной пятницей (Karfreitag) являются государственными выходными. Немцы достаточно религиозны, и все школьники на Пасху обычно уходят на каникулы. Таких же пасхальных каникул (Osterferien), как сегодняшние, в Баварии не было давно. А само её празднование ограничено рамками по причине обрушившегося бедствия – коронавируса.

Людмила Бевз

Как же сегодня в условиях всемирной ЧС, связанной с неизвестной болезнью XXI века, празднуют Пасху в Баварии?

Из-за ограниченности передвижения (сидим дома, моем руки, носим маски на прогулках) можно наблюдать жизнь из окна, улыбаясь и приветствуя: «Hallo! Servus! Grüß Gott!», в зависимости от степени знакомства.

С 16 марта дети не посещают ни детский сад, ни школу. Общение сведено до минимума: даже школьные задания учителя присылают в общий родительский чат: тему, страницы учебников и учебных пособий, отмечая, что сделать в пособии, а что в тетради, и всё. Все выполненные и невыполненные уроки дети сдадут учителю после окончания карантина. На сегодня нет обратной связи, но это и не так важно, когда мир и здоровье детишек в большой опасности.

Но тем не менее дети не забыты. Накануне Пасхи к нам постучали. За дверью стояли улыбающиеся Ники и Кристиан, учителя моей внучки. Они передали для неё пасхальное поздравление, где были трогательные слова: «Эмилия, ты не можешь сегодня прийти в школу, поэтому мы пришли поздравить тебя». Радости девочки не было предела: сам Hasi принёс подарок от учителей. А ведь ещё накануне она очень грустила, что зайчик не сможет прийти к ней.



Фото предоставлено автором

Мой внук тоже не остался без внимания. В его адрес пришло по почте письмо от воспитателей Kinderkrippe. В пасхальном пакетице мы нашли все необходимые детали для настольной игры (подделки-сюрприза): пасхального зайчика, письмо-поздравление с пожеланиями здоровья и скорой встречи и текст пасхальной песенки «Der Osterhase hat Schnupfen».

Выведя на прогулку детей, стала невольным свидетелем ещё одной традиции, забавной и интересной. Неожиданно внуки с криками: «Зайчик пришёл!» ринулись к кусту сирени, где в траве в своеобразном гнезде лежали шоколадные яйца, упакованные в блестящую бумагу. Это соседка, соблюдая обычай, устроила детям сюрприз. От неё же я узнала, что в древности такие яйца «несли» петухи, лисицы, аисты, кукушки, журавли и даже глухари. Но «победил» всех пасхальный Hasi.

От третьего символа Пасхи – венка из свежих цветов и расцветших веточек – по понятным причинам пришлось отказаться. Отпала в этот раз и традиция ходить по домам с пасхальными корзинками и подарками. Но поиграть в семейном кругу в Eier rollen (катание яйца на победителя) и зажечь вместо традиционного большого пасхального костра, как у славян на Масленицу, маленький семейный не помешает даже коронавирус. Пожелаем же друг другу Frohe Ostern! Ein frohes Osterfest! ■

Schwierigkeiten? Nein, Möglichkeiten!

Wer hätte gedacht, dass wir im 21. Jahrhundert Umwälzungen durchleben würden, die mit einem solch großen Risiko für Leben und Gesundheit verbunden sind? Dass wir über Wochen in Quarantäne leben würden, mit Bewegungseinschränkungen und dem Verbot von Massenveranstaltungen?

Kristina Librikht

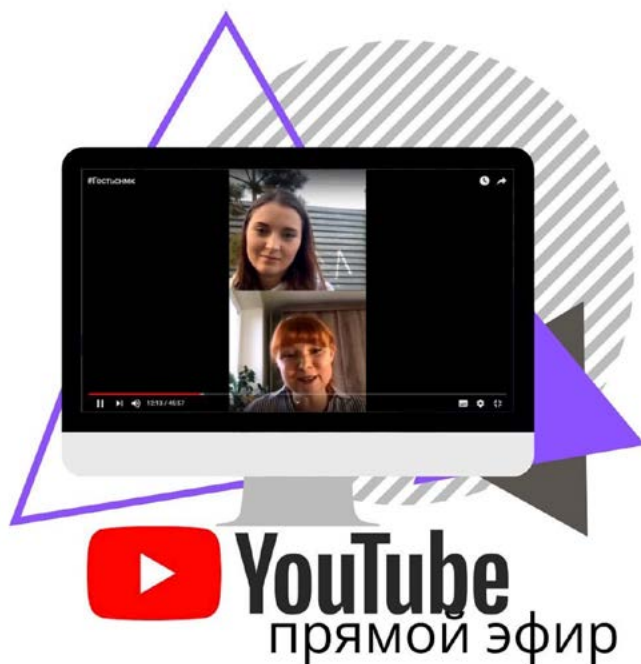
Immerhin lernen wir jetzt, den Workflow von zu Hause aus zu organisieren, unsere Zeit richtig einzuteilen und vor allem immer in Kontakt zu bleiben. Dies hat wesentlich dazu beigetragen, den Umgang mit allen Arten von Anwendungen zu erlernen, einschließlich der Video-Kommunikation. Das Internet gibt uns ausgezeichnete Möglichkeiten, mit verschiedenen Menschen zu kommunizieren, ohne das Haus zu verlassen. Auch die Arbeit der deutschen Jugendverbände ist jetzt komplett ins Online-Format übergegangen.

Viele Vereine führen Quizformate zu verschiedenen Themen durch, die für die Jugend sehr nützlich sind. Solche intellektuellen Spiele geben allen die Möglichkeit, sich in einem interaktiven Format an die grundlegenden Informationen zu erinnern. Auch Masterclasses sind jetzt besonders beliebt, weil sie eine Gelegenheit bieten, mit anderen nützliche Fähigkeiten zu teilen, die sicherlich geschätzt werden.

Die Vor- und Nachteile digitaler Veranstaltungen

Nach zwei Wochen aktiver Online-Arbeit können wir erste positive Schlüsse ziehen: Das Publikum ist nicht auf die Stadt der Veranstaltung beschränkt, so dass wir Menschen an allen Orten der Erde erreichen können. Interessenten an virtuellen Veranstaltungen können ganz einfach mitmachen, ohne dafür Superkräfte zu brauchen – einfach den Link anklicken, die Übertragung aktivieren und teilnehmen. Gut ist auch, dass man bei der Wahl von Zeit und Ort für eine Veranstaltung flexibel ist. Und nicht zuletzt können wir das Material aufzeichnen und erneut verwenden.

Es gibt jedoch auch Schwierigkeiten: Man bekommt weniger Feedback und ist abhängiger von technischen Lösungen. Die Qualität von Internet, Video und Audio beeinflusst schließlich, wie andere die Veranstaltung mögen werden. Und weil es momentan überall eine große Menge



an kostenlosen Inhalten im Netz gibt, ist es schwieriger, das eigene Informationsprodukt zu vermarkten. Der Anspruch des Publikums ist auf jeden Fall höher, zumal man neben dem eigentlichen Inhalt der Veranstaltung keine nette Ablenkung in Form von angenehmen Kaffeepausen oder Werbegeschenken bieten kann.

Ostern in einem neuen Format - online

Aufgrund der Coronakrise haben wir in diesem Jahr Ostern auf besondere Weise gefeiert – in Selbstisolation, im engen Kreis, ohne die Möglichkeit, die Kirche zu besuchen oder an gesellschaftlichen Veranstaltungen teilzunehmen. Dies ist jedoch kein Grund zur Verzweiflung. Trotz der schwierigen Zeiten hat der VDJK einen Weg gefunden, um ein paar schöne Festtage zu feiern, und eine positive Einstellung beibehalten. Auch hier haben uns die virtuellen Verbindungen geholfen, die Menschen momentan überall nutzen, um ihre beruflichen Fähigkeiten zu verbessern. Vor kurzem hat der VDJK seine neue Rubrik #ГОСТЬCHMK in den sozialen Medien ge-

startet. Auf der Instagram-Plattform startet das VDJK -Team Live-Streams in Echtzeit. Einige der vielen einzigartigen Freunde, die der VDJK im Laufe der Jahre gefunden hat, kommen dort zu Wort. All diese Menschen sind Experten in verschiedenen Bereichen und untrennbar mit den Deutschen Kasachstans verbunden.

Das Thema der ersten Sendung war „Ostern“, moderiert von der stellvertretenden Vorsitzenden des VDJK, Alena Rener. Gast der ersten Sendung war die Expertin Natalia Koslova vom Institut für Ethnokulturelle Bildung BiZ. Das neue Format fand große Resonanz bei den Jugendlichen. Die Ostertraditionen und Bräuche der ethnischen Deutschen Kasachstans wurden besprochen, interessante Fragen gestellt und alle Punkte geklärt.

Videotagebücher mit Ostertraditionen

Ostern ist nun vorbei, und die Jugendlichen haben wieder einmal gezeigt, dass Sie sehr flexibel sind und sich schnell an neue Gegebenheiten anpassen können. Auf YouTube werden auch Videotagebücher

darüber hochgeladen, wie die Jugend des VDJK die wichtigsten Frühlingsferien verbracht hat. Dort findet man unter anderem ein köstliches und einfaches traditionelles Rezept für Osterfladen, das Alena Rener mit uns geteilt hat.

Natascha, eine Mitstreiterin aus Karaganda, zeigt, wie man einen Osterkranz mit den eigenen Händen flicht. Darüber hinaus gibt es weitere tolle Sachen zu bestaunen, zum Beispiel leckere Osterplätzchen aus Taras. Schaltet ein, bleibt bei uns und bleibt positiv! ■



Wer den Wunsch hat, die Sendung mit #ГОСТЬCHMK zu sehen, kann diese auf dem YouTube-Kanal finden:



Sport ist Bewegung, und Bewegung ist Leben

Im Rahmen der Sozialarbeit wird viel für die Vertreter der älteren Generation der Gebietsgesellschaft der Deutschen „Wiedergeburt“ Pawlodar getan. So profitieren sie etwa von Aufklärungsarbeit zur Unterstützung der Gesundheit und der Durchführung von Sportunterricht.

Lydia Schmidt, Mitglied der Gebietsgesellschaft der Deutschen „Wiedergeburt“ Pawlodar

Olga Jewgraschina, eine erfahrene und praktizierende Therapeutin, hielt im Januar, Februar und März drei Vorlesungen über die für unser Alter typischen Krankheiten. Sie gab dabei Tipps, wie man für die Gesundheit sorgen sollte. Sie informierte uns über Neuerungen der medizinischen Betreuung im Jahr 2020.

Die Teilnehmer der Veranstaltungen – Menschen im Alter zwischen 60 und 88 Jahren – waren sehr zufrieden, praktische Ratschläge und Antworten auf alle ihre Fragen zu bekommen. Es war für sie zudem ein Gewinn, dass dazu auch Beispiele aus der medizinischen Praxis gegeben wurden.



Foto: Autorin

Viele von uns beschäftigen sich gern mit Sport, in den Wintermonaten drinnen im Haus der Freundschaft. Und wenn es warm ist, findet unser Sportunterricht wieder draußen am Irtysh-Ufer statt, wo es Sportgeräte gibt und wo man Nordic Walking praktizieren kann.

Sport gibt der älteren Generation die Möglichkeit, ihre Gesundheit zu erhalten. Er hilft uns, im Alter fit zu bleiben und solche Probleme wie Stimmungsschwankungen, Depressionen, Müdigkeit und körperliche Krankheiten zu bewältigen. Sport ist Bewegung, und Bewegung ist Leben. Nicht umsonst sagt man: „Solange man Sport treibt, bleibt man gesund.“

Wir, rehabilitierte Mitglieder der Gesellschaft „Wiedergeburt“, freuen uns sehr, dass Deutschland und die Organisatoren der Projekte in Pawlodar uns unterstützen.

Всегда быть в маске...



Фото предоставлено автором

Саша Веттер

«Всегда быть в маске» – так называется новый чат сотрудников Немецкого театра. В арии мистера Икс, откуда взята цитата, говорится о театральной маске. А вот в нынешних реалиях эта фраза приобрела совсем другое значение, и речь в ней идёт уже о маске медицинской.

Идея английского писателя Джона Фаулза «Бездействие – тоже действие» хороша для сцены. Но сидеть сложа руки вне спектакля – это не про Немецкий театр. По примеру театра Гертнерплац и Баварской государственной оперы, что в Мюнхене, сотрудники театров Казахстана занялись пошивом масок для медицинских учреждений города.

По словам директора Республиканского немецкого драматического театра Евы Бехер, ее предложение поставлять маски в одну из поликлиник Турксибского района города Алматы оказалось крайне актуальным. Заводских одноразовых медицинских масок в это горячее время на весь персонал не хватает, а искать или изготавливать их самостоятельно у врачей и медсестер нет времени.

Шьют маски, сидя дома, работники костюмерного цеха и добровольцы из числа сотрудников, у которых есть швейные машинки. В импровизированной швейной артели – даже заместитель директора театра Марина Будиянская: «Пошив масок приносит мне радость. Кроме того, это успокаивает. В паузах между работой с документами прочту десяток и чувствую, как переключилась и отдохнула».

Информация о том, что театр начал шить маски, быстро распространилась по району и за его пределами. Телефон директора театра не умолкает – заказы все прибывают, и Немецкий стал передавать их коллегам из других театров Алматы, а позже – и других городов Казахстана. Помимо Немецкого театра, маски шьют все театры Алматы, Астаны и Караганды.

В общей сложности, на сегодня Немецкий театр сшил более 3 500 этих так необходимых средств защиты для поликлиник, больниц и роддомов Турксибского района и поселка Отеген Батыр. Также больницы и поликлиники просят шить медицинские шапочки для персонала. Врачи и медсестры очень благодарны и в ответ присылают фотографии в обновлениях.

Запросы приходят не только от медицинских учреждений. Например, к Немецкому театру обратилось Казахское общество слепых, и теперь его подопечные в «театральных» масках надёжно защищены на период пандемии.

К Немецкому театру также начали присоединяться волонтеры – постоянные зрители и просто неравнодушные горожане. Кто-то шьет маски и сдает их в театр, кто-то помогает материалами. В связи с карантином покупка ткани, ниток и резинок стала проблемой. Поэтому те, у кого есть их запасы, делятся с театром.

Призываем и вас, дорогие читатели, примкнуть к карантинному движению Немецкого театра и оказать ему посильную помощь. ■

RSK REPUBLICANISCHEN DEUTSCHEN THEATERS
 РКПТ РЕСПУБЛИКАНСКОГО НЕМЕЦКОГО ДРАМАТИЧЕСКОГО ТЕАТРА
 РЕСПУБЛИКАНСКОГО НЕМЕЦКОГО ДРАМАТИЧЕСКОГО ТЕАТРА



**ҚАЗАҚСТАН РЕСПУБЛИКАСЫ
МӘДЕНИЕТ ЖӘНЕ СПОРТ
МИНИСТРЛІГІ**

**ПРЯМЫЕ ЭФИРЫ
С АКТЁРАМИ ТЕАТРА**
ЧЕТВЕРГ - ВОСКРЕСЕНЬЕ, 20:00
 @ NEMETSKI.KZ


ТРАНСЛЯЦИИ СПЕКТАКЛЕЙ
ПОНЕДЕЛЬНИК - СРЕДА, 16:00
 YOUTUBE.COM/ARTPAROVOZ

**ОНЛАЙН ЛАБОРАТОРИЯ АКТЁРСКОГО
МАСТЕРСТВА АЛЕКСАНДРЫ БИГЛЕР**
ВТОРНИК И ПЯТНИЦА, С 12.00 ДО 15.00

**Г.АЛМАТЫ,
УЛ. ПАПАНИНА, 70/1**
8 727 384 84 30
WWW.DTK.KZ
INFO@DTK.KZ
@NEMETSKI.KZ



#ONERONLINE #ONLINEDABOL @MCSGOVRK @BIZBIRGEMIZ_CULTURE



**#СНМК
ПОМНИТ**
**75-летие
Великой Победы**

Мы помним о Вашем подвиге и хотим рассказать о нём молодому поколению.

До 27 апреля просим Вас выслать на электронный адрес vdjkkz@gmail.com (с указанием темы письма «Сбор воспоминаний») историю участия в Великой Отечественной войне Ваших родственников, знакомых или сеньоров общества.

Нам всем важно знать, как нашим дедушкам и бабушкам, прабабушкам и прадедушкам удалось выжить и выстоять в тяжёлое военное время, пережить потерю родных и близких, справиться с голодом и холодом, несправедливыми обвинениями, репрессиями и унижениями и победить! Победить с верой в счастливую послевоенную жизнь и мирное будущее детей и внуков.

В 2020 году состоится празднование 75-летия Великой Победы. Союз немецкой молодежи Казахстана (СНМК) искренне благодарит всех, кто подарил нам мир ценой невероятных усилий и лишений.

PDF (abo@daz.asia)

daz.asia

daz.asia

daz.asia

dazasia

IMPRESSUM

Собственник: ТОО „Deutsche Allgemeine Zeitung - Asia“

Учредитель: Общественный фонд „Казахстанское объединение немцев „Возрождение“

Директор: Роберт Герлиц
 Главный редактор: Олеся Клименко
 ifa-редактор: Кристоф Штраух
 Технический редактор: Вероника Лихобабина
 Корректоры: Евгений Гильдебранд,
 Светлана Дингес
 Практикант: Рита Рябова
 Адрес редакции: 050051, Алматы,
 Самал-3, 9, Немецкий Дом
 Тел./факс: +7 (727) 263-58-06/08
 E-mail: info@daz.asia

Газета поставлена на учет в Министерстве информации и коммуникаций РК.
 Свидетельство о постановке на учет № 17035-Г от 12.04.2018 г.
 Тираж 1400 экз. Заказ № 4198.
 16 апреля 2020 г. № 16 (9023).
 Периодичность – 1 раз в неделю.

Отпечатано в типографии ТОО РПИК «Дәуір» г. Алматы, ул. Калдаякова, 17, т. 273-12-04
 Мнение редакции не всегда совпадает с мнением авторов. Редакция оставляет за собой право редактирования и публикации присланных материалов.

Inhaber: GmbH „Deutsche Allgemeine Zeitung - Asia“

Gründer: Gesellschaftliche Stiftung „Vereinigung der Deutschen Kasachstans „Wiedergeburt“

Direktor: Robert Gerlitz
 Chefredakteurin: Olesja Klimenko
 ifa-Redakteur: Christoph Strauch
 Technische Redakteurin: Veronika Likhobabina
 Korrektoren: Eugen Hildebrand,
 Svetlana Dinges
 Praktikantin: Rita Rjabov
 Adresse: Samal-3, 9, Deutsches Haus,
 050051, Almaty
 Tel.: +7 (727) 263-58-06/08
 E-Mail: info@daz.asia

Registrierung: Ministerium für Information und Kommunikation der Republik Kasachstan.
 Registrierungs-Nr. 17035-G vom 12.04.2018.
 Auflage: 1400. Auftrags-Nr. 4198.
 16. April 2020. Nr. 16/9023.
 Druckerei: ТОО РПИК „Дәуір“,
 Almaty, Kaldajakow-Straße 17, 273-12-04

Die Meinung der Redaktion stimmt nicht in jedem Fall mit der Meinung der Autoren überein.
 Für den Inhalt von Anzeigen übernimmt die Redaktion keine Haftung. Unter Verwendung in- und ausländischer Agenturen.

WWW.DAZ.ASIA

WWW.WIEDERGEBOURT.KZ